

אות"ח 1234567

## 'והרבה מקראות מסורסות יש בכתב': עיוון בפרשנותו של רמב"ן

המונח "מקרא מסורס" ומשמעותו מתרפים בפי נחמה באמצעות התיאור הבא: יש פסוקים שבהם אין סדר המלים שווה לסדר המלים הרגיל בפינו ביום, או הרגיל במקרה עצמו. תאורי הזמן האופן וכו' אינם באים תמיד בצדו של הנושא שהוא מהם מתארים, וכדי להבין את הפסוק יש לסרסו, היינו לתרגם לסדר המלים הרגיל.

ברם, כדי להוציא מלbum של טוענים, היא מניפה מיד הורה מנהה:  
 אבל יש להזהר בפני הטעות, שפרשנינו כאילו רצוי לומר שהפסוק כצורתו אינו נכון ועלינו לתקןו, אלא כל כוונתם לומר: הוא אינו כתוב – מטעמים מסוימים – לפי סדר המלים המקביל והרגיל ולשם הבנתו נתרגם אותו בפירושינו לסדר מילים מוכח ומורגן בפינו.  
 מונח זה, המכונה בדרך כלל בשם "מקרא מסורס". מוצאו מספרות חז"ל. הוא מופיע במדרשי הלכה<sup>1</sup>, ובתלמוד הבבלי, ובכמה מדרשי אגדה, ומהם נלקחו שימושיו השונים

1. לימוד פרשני התורה, ספר בראשית, עמ' 43. ובניסוח אחר אצל נ' ליבובייך-מ' ארנד, פירוש רש"י לתורה, או"פ, כרך ראשון, ת"א תש"ז (להלן: ליבובייך-ארנד), עמ' 214: "ויש להדגיש שהבטוי סرس המקרא ודרשו, אינו אלא מונח טכני המצוי בפי רבים מחכמי ישראל, ברכותם לומר: פסוק זה יש להבינו על-ידי שתתרגם אותו תחילה לסדר מילים אחר, ואז יקל عليه לפרשו. בשום פנים אין להבין את הביטוי כהנחיה לביקורת טכטואלית, כאילו הכתוב משוכש וצריך תיקון כלשהו".

2. למשל מכילתא דר"י, מהד' האראוויטץ-רבין, עמ' 167: "וירם תולעים ויבאש", הרי זה המקרא מסורס, וכי מאחר שמרחיש הוא מבאיש? אלא מבאיש ואח"כ מרחיש". וראה רש"י שמות טז 20, ד"ה וירם תולעים: "הרי זה מה מקרא הפוך". וראה עוד בדברי רמב"ן שם: "אבל זה שהתלייע בדרך נס, יתכן שהרים תולעים תחלה" והוא כשמו'ר פכ"ה ס"י. וראה עוד: ליבובייך-ארנד, (עליל הע' 1), עמ' 219. לדוגמאות נוספות במדרשי הלכה, ראה ספרא שמייני, פרשתא א כת, וספרי במדבר מהד' האראוויטץ, עמ' 43. וראה עוד ב"ז בכרך, ערכיו מדרש א, ירושלים תש"ל, עמ' 93–94.

במייפעלם של פרשני המקרא. נציין כאן גם לניסוחו בבריתא דל"ב מידות, מידה ל"ב: "ממוקדם ומאוחר שהוא בעניין"<sup>3</sup>. עיון בדוגמאות השונות ומינון שהוצעו על-ידי בעלי הפשט והדרש להמחשת "סירוס המקרא", מעלה בפנינו שלוש קטגוריות שאוთן נציב להלן:

- (א) סירוס המישב תמיות העולות מעימות שבין מקראות, או מהשוותם לנתחנים ידועים. נשתמש בדוגמה שמביא רמב"ן לבראשית טו 13, ד"ה כי גר יהיה זרעך, המתיחסת לשמות יב 15: "כי כל-אכל חמץ ונכרתה הנפש ההוא מישראל מיום הראשון עד-יום השבעי". ובקושי בולט וברור. זמנו של עונש כרת אינו ידוע ומוקצב, ושבעת הימים מכונים לאיסור חמץ. הסירוס משנה את מקום של אברי הכתוב וסומכם זה זהה בדרך הגיונית:
- "כי כל אוכל חמץ מיום הראשון עד יום השביעי, ונכרתה הנפש ההוא מישראל".
- (ב) סירוס המבהיר בעיה לשונית-תחיםית, למשל: "...יאכל גפן ותאנתק, ירש ערי מבצריך אשר אתה בוטח בהנה בחרב" (יר' ה 17). ובקושי בולט. וברשי שם, ד"ה ירושש: "הרוי זה מקרא מסורס. ירושש בחרב [את] ערי מבצריך אשר אתה בוטח בהנה". וכיוצא בו, שמואל ב' כב 42: "ישעו ואיןמושיע, אל ה' ולא ענם", וברשי שם: "הרוי זה מקרא מסורס, יישעו אל ה' ולא ענם ואיןמושיע".
- (ג) סירוס הנועד לתוך קושיה בהלכה או קושיה עניינית, ואין בו הכרח להבנת פשט המקרא. אוצר החכמה

נדגים בשתי דוגמאות מפורסמות:

1. בבלוי קידושין עח ע"ב: "דכתיב יונר א-להים טרם יכבה ושמואל שכב בהיכל ה'" (שם"א ג 3), וहלא אין ישיבה (ומכל שכן שכבה) בעזורה אלא למלכי בית דוד בלבד? אלא: 'נָר א-לְהִים טְרֵם יַכְבֵּה בְּהַיכָּל ה' וְשָׁמוֹאֵל שׂוֹכֵב בְּמָקוֹמוֹ'. התלמוד מפרש את הכתוב כאן כ"מקרא מסורס", מכורח קושיה בהלכה.
2. דרשת ר' יASHI בספר (מהד' האראויטץ, עמ' 63), העוסקת בפרש פסח שני: "ויקרבו לפני משה ולפני אהרן ביום ההוא" (bam' ט 6) – אם משה לא היה יודע, אהרן היה יודע? אלא סרס המקרא ודרשו. הדרשן הטוען כנגד הסדר הלא-

3. ראה מדרש ל"ב מידות השלם, מהדורות ג' עניאלו, ניו-יורק תרצ"ד, עמ' 39. לביאור הדוגמאות מבריתא זו ולפרשניות נספות ראה נתיבות עולם לרצ"ה קאצינעלינובגין, וילנא תרי"ט, עמ' 177–194. לרשימות מפורחות על פסוקי מקרא הטעוניים סירוס ראה ע"צ מלמד, פרשני המקרא א, ירושלים תשל"ח, עמ' 64–67, וראה עוד ר' ב' עפטשין, מקור ברוך א, וילנא תרפ"ח, עמ' 216–221. על דרך מדרשי האגדה בשימוש ב"מקרא מסורס" ראה י' פרנקל, דרכי האגדה א, ת"א 1991, עמ' 153–156. לדעתיו, מסקנתו המאלפת, המתארת את הקושי ביצירת קו ההיסטורי היגוני, המורה על התפתחות הדרשות העוסקות ב"מקרא מסורס", יש בה מתודה חשובה לעניינים אחרים של דרכי האגדה. ודי בזה.
4. מובא ע"י מלמד (לעיל העירה 3), עמ' 67, דוגמה מס' 8.

הgingoni של רישום האישים בפסוק, מיישב את הקושיה באמצעות סירוס המקרא המקדים את אהרן למשה, למרות שאין לוזה הכרה.<sup>5</sup>

בידוע הוא שרמב"ן הוא מראשי המדברים בשיבוצו של המונח "סירוס המקרא" בבייאורו לתורה.<sup>6</sup> בשורות הבאות נידרש בקצרה לטיב שימושו בכלל זה, נמיין את דוגמאותיו לקטגוריות שונות, ובסוף המאמר נשתדל לברר כמה מן "הטעמים המסתויימים" שעומדים מהורי הכתוב בצורתו הלא-מקובלת, שגרמו למארים לחבר את איבריהם בסדר הגינוי – כרמיותה של נחמה בהנחייתה לומדי פרשנות המקרא.

רמב"ן בפירושו לבראשית טו 13, ד"ה כי יהיה זרעך, מורה לנו ש"הרבה מקראות מסורות יש בכתבוב". וכדרכו בפרשנותו לתורה הוא מכנס דוגמאותיו למ Lager אחד, וહללו מסייעות להדגמת סקירתו או הרצתו בנושאים שונים, כך שרמב"ן פוטר עצמו מלזכר כל אחת מהן בעניינה ובמקומה הרואוי. יתר על כן, רמב"ן כאן גם נדרש לדוגמאות מספרי הנבאים והכתובים.<sup>7</sup>

אוצר החכמה

#### והרי הדוגמאות<sup>8</sup>:

1. בר' טו 13: "כי-גר יהיה זרעך בארץ לא להם ועבדום וענו אתם, ארבע מאות שנה".

הkowski ברורו: אוצר החכמה 1234567 לפִי פשׁט המקראות, ימי העינוי והשיעבוד אינם חופפים את מספר שנות הגירות, שהרי מראשית מגורייהם ב"ארץ לא להם" עד ראיית השיעבוד במצרים ("זיקם

5. וראה עוד מלמד שם, המפנה לדעתו של החולק והוא ר' אליעזר, שכדרכו פירש כפשטו של כתוב: "בביהם"ר היו [משה ואהרן] יושבין ובאו ועמדו לפניהם", ואין צורך ב"סירוס המקרא". לדוגמה מקבילה, ראה עוד ליבובייך-ארנד א (לעיל הערת 1), עמ' 213, סעיף 3. נוסף כאן שמצאנו דוגמאות נוספות לפני זה של הקטגוריה השלישית, המנוסחת לעיתים בלשון "סדר המקרא ודרשו", המיעודות לחמון בדעה פלונית באמצעות אסמכתא מקראית. דוגמה מפורסמת מצויה בבללי סוכה ט ע"א, כראיה לשיטת בית שמאי הפויסלין סוכה ישנה לחג: "חג הסוכות תעשה לך שבעת ימים" – סוכה הרואיה לשם חג בעינן". וברש"י שם, ד"ה חג הסוכות תעשה: "סוכות תעשה [ל]חג – סדר המקרא ודרשו", ולא נאריך.

6. על דרכו של רשי" ב"סירוס המקרא" ראה מלמד (לעליל הערת 3), עמ' 429. לדיוון מקיף על רשי" ו"סירוס המקרא" הכול דוגמאות רבות גם מקורות נוספים, ראה י' אבני, היכל רשי" ג, ת"א תשט"ז, עמ' צ-ק. ברם, מה שכחاب אבני בשם: "בפירוש רשי" למגדרא לא מצאתי שיציין מקרא מסורס" – אינו. ראה לעיל סוף הע' 5. על הקשר שבין "מקרא מסורס" ל"פשטו של מקרא" בפרשנות רשי", ראה ש' קמין, רשי". ירושלים תשמ"ו, עמ' 112. על שיטתו של ראב"ע בנידון, ראה מ' פרץ, "מקרא מסורס" בפרשנותו של ר' אברהם אבן-עוזרא", דברי הקונגרס העולמי התשייעי למדעי היהדות א (תשמ"ה), עמ' 117–124.

7. על דרכו של רמב"ן בפירושו לתורה המתמקדת בהרצתה מפורשת בסוגיות עיקריות נכתבו מחקרים רבים. למשל: מלמד ב (לעליל הע' 3), עמ' 937–939. י"ש ליכט, בתוך: פירושות המקרא היהודית (עורך מ' גרינברג), ירושלים תשמ"ג, עמ' 60–61. דוגמה לשילוב מתודה זו בתוככי הפרשנות הטיפולוגית-היסטורית של רמב"ן, ראה לימוד פרשנוי התורה, עמ' 32–34, ובהרחבה: ע' פונקשטיין, "פרשנותו הטיפולוגית של הרמב"ן", ציון מ (תשמ"ד), עמ' 55–59.

8. השימוש של רמב"ן בצירוף דוגמאות נוספות שנלקטו מפירושו לתורה, מצוי אצל מלמד ב (לעליל הע' 3), עמ' 959–961. וראה עוד בעבודת הגמר של מ' מורשת, הרמב"ן כבלשן על פי פירושו לתורה, רמת גן תשכ"ד, עמ' 82–86 (להלן: מורשת).

מלך-חדש על-מצרים אשר לא-ידע את-יוסף", שם' א' 7) – עבר פרק זמן נכבד. או בלשון שוניה: הקושי בפסקונו לשיטתו של רמב"ן זהה לתהילה מהשכוננו של רש"י שם, הזכיר את מספר שנים יעקב, קחת ועمرם ומסיק שבני ישראל לא היו במצרים ארבע מאות שנה.<sup>9</sup> הפתرون לקושי הוא באמצעות "סירוס המקרא", ובלשונו של רמב"ן: "וַיֹּיעֲנֹבוּ<sup>10</sup> כִּי גָּרְיָה זָרָעֶךָ בָּאָרֶץ לֹא לְהֵם אַרְבָּעַ מֵאוֹת שָׁנָה וּעַדְוָם וְעַנְוָם". מִן הַסִּירּוֹס עַולָּה, שהמקרא אינו מפרט את ימי העבדות והעינוי.

2. שם, לט' 17: "בָּאָ-אֱלִי הַעֲבָד הַעֲבָרִי אֲשֶׁר-הַבָּאת לְנוּ לְצַחֵק בַּיּוֹ". בידוע שהעבד לא הובא כדי לצחק עם אשת פוטיפר, ועל כן מתבקש הסירוס: "העבד העברי אשר הבאת לנו בא אליו לצחק בי". או: "בָּאָ-אֱלִי לְצַחֵק בַּי הַעֲבָד הַעֲבָרִי אשר הבאת לנו".<sup>11</sup>

3. שם, מא' 57: "וּכְלָ-הָרֶץ בָּאָו מַצְרִימָה לְשָׁבָר אֶל-יְוֹסֵף". כאן בולט הקושי הלשוני. שוכרים "מ'", ולא שוכרים "אל", ולכן: "וּכְלָ הָרֶץ בָּאָו מַצְרִימָה אֶל יוֹסֵף לְשָׁבָר".<sup>12</sup>

4. שם' יב' 15: "כִּי כָל-אֶכְל חַמֵּץ וְנִכְרַתָּה הַנֶּפֶש הָהּוּא מִישראל מִיּוֹם הַרְאָשָׁן עד-יּוֹם השבעי".

דוגמה זו כבר נסקירה לעיל, בתור דוגמה ראשונה.

5. יש' ב' 20: "בַּיּוֹם הָהּוּא יִשְׁלַׁיךְ הָאָדָם אֶת אֱלִילִי כְּסָפוֹ וְאֶת אֱלִילִי זְהֻבוֹ, אֲשֶׁר עָשָׂוּ-לוּ לְהַשְׁתַּחֲוֹת לְחַפֵּר פְּרוֹת וּלְעַטְלִפִּים". כדי להעניק פירוש "הגינוי" לכתוב – סרטונו: "בַּיּוֹם הָהּוּא יִשְׁלַׁיךְ הָאָדָם לְחַפֵּר פְּרוֹת [=לחפרפרות] וּלְעַטְלִפִּים אֶת אֱלִילִי כְּסָפוֹ וְאֶת אֱלִילִי זְהֻבוֹ אֲשֶׁר עָשָׂוּ לוּ לְהַשְׁתַּחֲוֹת".<sup>13</sup>

6. תה' ס"ו 17: "לְבּוּ-שְׁמַעוּ וְאָסְפָה כָּל-יִרְאִי אֶל-הָיִם אֲשֶׁר עָשָׂה לְנַפְשֵׁי".

9. בפרשני התורה, עמ' 42–43, סוברת נ' ליבוביין קלישנא בתרא. שמא יש להביא לדעתה תימוכין מסיכומו של רמב"ן שם: "זעניןין הכתוב, אעפ' פ' שני אני אומר לך לזרעך נתתי את הארץ הזאת, ידוע תדע כי טרם תתי אותה להם יהיו גרים בארץ לא להם ארבע מאות שנה ועבדום וענו אותם". והשויה לדברי רמב"ן לשם' יב' 40 ד"ה ומושב בני-ישראל: "משנולד יצחק עד עכשו היו ארבע מאות שנה הללו". לפירות הדעות השונות לחישוב אותן ארבע מאות שנה ראה תורה שלימה לרם"מ כשר כאן.

10. על המונח "שיעורו" המובחר מ"פירושו", ראה עיונים שונים, עמ' 160–161, ועל כך בהמשך. 11. רש"י שם, ד"ה בא אליו, המעדיף לנראה שינוי מיזורי בסירוס, בוחר בנוסח האחרון. לעומתו, מלמד (לעיל הע' 3) עמ' 429, הע' 109, מבדר את לשנא קמא בשל הצגת מיבנה מסווד של המשפט.

12. וראה רש"י שם, ד"ה וכל הארץ באו מצרימה, "סרטהו ופרשוה יכל הארץ באו מצרימה אל יוסף לשבור". ואם תפרשוה כסדרו, היה צריך לכתוב לשבור מן יוסף". ברם, נציגין כאן שכבת"י של רש"י ובבדפוס ראשון, ריגזו דה קלאביירא רלה", מצויות נוסחים שונים, ולא נאריך.

13. ראה ע' חכם, דעת מקרא לישעה שם, המביא פירוש נוספים: "התבות לחפר פרות ועטלים" נMSCות אל 'להשתחוות', והכוונה שאלילי הכסף והזהב היו צלמים של חפרפרות ועטלים". פירוש זה אינו פשוט, וכמוهو גם הביאור הדרשתי של שדי' לכתוב, הרואה כאן דרך לעג. לאחר השלcta הצלמים יתחננו בעיליהם לחפרפרות ועטלים ויתחוות להם, כדי שישתירום במחילותיהם.

אף כאן ניתן ה"סירות" את האפשרות לפירוש מסתבר יותר: "לכו שמעו כל יראי א-להים אספירה אשר עשה לנפשי".

7. ה' ח 2: "לי יזעקו א-להי ידענוך ישראל".

לא "סירות המקרא" הכתוב הוא כמעט חסר-משמעות, ואות סידורו המובן הוא מקבל באמצעותו: "לי יזעקו ישראל א-להי ידענוך"<sup>14</sup>.

8. מל' ג 17: "זהו לי אמר ה' צ-באות ליום אשר אני עשה סגלה, וחמלתי עליהם".  
לא סירותו הפסוק נראה כחסר-פשר: "זהו לי סגלה אמר ה' צ-באות ליום אשר אני עושה וחמלתי עליהם".<sup>15</sup>

רמב"ן-המיסים רshima זו במלים "ורבים כך", נעשה כאמור, שרק מיבחר דוגמאות לפניינו, חלק מתופעה רוחת, וכי כך הוא דרכו של מקרא.<sup>16</sup>  
המעין בדוגמאות שפרש בפניינו רמב"ן, הגיע למסקנה שהללו הולמות היטב את שתי הקטגוריות הראשונות של "סירות המקרא", שנרשמו לעיל:

- (א) סירות בשל תמיות פנים-מקראיות או השוואתיות (דוגמאות 1, 2, 4, 5).
- (ב) סירות בשל בעיות לשוניות-תחביריות (דוגמאות 3, 8, 7, 6, 3). הקטgorיה השלישית, הקשורה בבירורים הלכיים, אינה מענין פרשנות הפשט המקראית, ולכן אינה מקבלת ביטוי בראשתו של רמב"ן.

בידוע הוא שבפירושו לתורהקובע רמב"ן מונחים לשוניים, המהווים מעין תמרורי-דרך והנחהות כדי להבהיר כוונתו. דרך זו מאפשרת לומדים להכיר נושאים שונים המפוזרים במקרא גם ללא הרחבה יתר, ומאידך היא מאפשרת לעמוד היטב על מגמתו המתודולוגית של רמב"ן. כך, למשל, השימוש השיטתי התדייר בכל המפורטים שיסדו חז"ל בדרישותיהם לבראשית וشنוסח ע"י אחרונים בלשון: "מעשה אבות סימן לבנים".<sup>17</sup> כלל זה יזהה באמצעות הפעול "רמז", הפוטר את רמב"ן מאיזכור נוסף של הכלל במקומות השונים שבהם הכלל מופיע בbijorno. וכך גם השימוש הרווח

14. כך גם פירוש רש"י שם. וראה י' קיל, דעת מקרא להושע שם, המביא פירוש אחר: "לי יזעקו א-להי!", והנביא מшиб: "ידענוך ישראל", דהיינו: יודע אני את ערך Zukunftך. ופירוש זה הוא נגד הטעמים, ולא נאריך. [הערות המערכת: וראה מ' ויס, המקרא כדמותו, ירושלים תשכ"ב, עמ' 119-121].

15. כך גם פירושו ראב"ע שם, ד"ה והוא, ופרשנים אחרים.

16. מطبع זו של "ורבים כן" וודמייה, כמו "ורבים כהה" או "ויק רבים", שגורה בלשון רמב"ן עשרות פעמים – על-פי הממצאים העולים מבדיקה במאגר השו"ת של אוניברסיטת בר-אילן.

17. ר' פרנקל ב"דריכי האגדה והמדרשות" ב, 1991, עמ' 607 הע' 59, קובע ש"מירה זו אינה נמצאת בספרות המדרש" ומפנה למחרש"א בחידושי אגדות (חגיגה ה ע"ב ובעבודה זרה ח ע"ב) כמקור הראשון למירתנו. נציין כאן שבתקופה סמוכה נכתב ב"חמדת הימים" לר"ש שבזי (כך א' ירושלים תשל"ז, עמ' מז) שנחתם בשנת ת"ז, נסח זהה: "ד"א רמז לו הקב"ה שאינו בניו עתידין להתגדל אלא ע"י גלות, לכך סמך ואענץ לגוי גדול זה שנאמר וירד מצירפה, וכתיב בני ישראל פרו וישראלו וירבו ויעצמו במאד כי מעשה האבות סימן לבנים, לכך רמז וגדרלה שמן כענין שנאמר הגוי הגדל הזה" (על הספר ומחברו וראה י' טובי, "לזיהוי מחברו

בפועל "באך" בספר דברים, המורה לרמב"ן מבהיר באותן המקראות את פשר הופעתן של מצוות שנכתבו בחומשיים קודמים וشنשנו ונכתבו בחומר זה. דרך זו של הנחיה חלה גם על השימוש ב"מקרא מסורס", שהוא מציין רמב"ן לעיתים במלה "שיעור"<sup>1234567</sup> <sup>אתה</sup> בנטיות שונות. להלן כמה דוגמאות:

9. בר' יד 15: "ויחלך עליהם לילה הוא ועבדיו".

כדי להבהיר ש"הלילה" מתאר את זמן החלוקה, והוא גופו אינו מחולק (כבמדרש ב"ר מג ג, שהלילה נחלק), מסرس רמב"ן את הכתוב: "ושיערו, ויחלך עליהם הוא ועבדיו לילה".<sup>18</sup>

10. בר' יט 17: "אל-תביט אחריך ואל-תעמד בכל-הככר".

סדר הפעולות שלוט נצווה בהן אינו סביר, ולכן רמב"ן מסرس את המקרה: "שיעור <sup>אורח החכמה</sup> הכתוב: 'אל תעמד בכל הכהר ואל תביט אחריך'".

11. שם, לו 2: "... יוסף בן-שבע-עשרה שנה היה רעה את אחיו בצאן והוא נער את-בני בלהה ואת-בני זלפה נשיא אביו, ויבא יוסף את-דבתם רעה אל-אבייהם".  
כנגד רשיי הקובע, שיוסף הוציא דיבחה רק על ביה הגבירות וגונן על בני השפחות – נתון שאינו הולם את "סדרי הכוחות" במכירתו – מביא רמב"ן כמה הוצאות אחרות, ובתוכן: "והנכון בעני". כי זה הכתוב שב לבאר מה שהזכיר. ושיערו: יוסף והו נער בן שבע עשרה שנה היה רעה בלהה ואת בני בלהה ואת בני זלפה נשיא אביו" [ויבא יוסף את דבתם רעה אל-אבייהם].

סירוס המקרה המבואר באמצעות השימוש במללה המנחה "ושיערו" מאפשר לרמב"ן ללמד, שהוצאת הדיבחה הייתה מכוונת נגד כל האחים, ומכאן טובין המשכה של הפרשה שמננה עולה בפשטות, שככל האחים היו שותפים במכירתו.

12. שם, מט 3: "ראובן בכרי אתה פחי וראשית אוני, יתר שאת ויתר עז".

הכתוב מתפרש בפשטות בפירוש רמב"ן: "שיעור הפסוק זהה, ראובן אתה בכורי [נו] כחי וראשית אוני, בהיותי ביתרון שאת ומעלה".

של מדרש חמdet הימים התימני", תניגים ג-ד (תשל"ב), עמ' 63-72; י' רצחבי, "על מחברו של מדרש חמdet הימים", שם, עמ' 73-74; י' רצחבי, תורתן של בני תימן, קריית אונו תשנ"ה, עמ' נג). ואם המחבר העתיק דבריו כדרכו – לפניו מדור שאולי קדם למחרש". ההיפותזה של כמה מאספים (כ"מכלול המאמרים והפטגמים" לר"מ סבר ג, ירושלים תשכ"ב, עמ' 1342, ערך מעשי אבות), לבבלי סוטה לד ע"א, איןן. שם הלשון "סימן לבנים מתורתן של לבנים" (בר"ר פרשה ס, מהד' אלבק, עמ' 650) או: "ניטל הקב"ה שיחתנן של אבות ועשה מפתח לגאותן של בניים" (שם, פרשה ע, עמ' 803). הקרוב למירוחנו מבחינה ממשעה הוא בתנוחמא בווכך לה ע"ב: "סימן מסר הקב"ה לאברהם שכל מה שארע לו, אירע לבניו", ובניטוחו של רמב"ן שם, פס' י' ד"ה ויהי רעב בארץ: "לא נפל דבר מכל מאורע האב שלא יהיה בבניים". בבר"ר אף רוח הלשון "את סימן לבניך", כמו בעמ' 482, 583, 645, 781 ועוד. ולא נאריך.

18. ברשיי שם, ד"ה ויחלך עליהם: "לפי פשוטו סרס המקרה" וכו', והוא תוספת מאוחרת בדפוסים, ראה ברשיי שם, במהדורות מקראות גדולות הכתור (מהධיר מ' כהן), בר-אלין, רמת גן תשנ"ז, עמ' 134. ולכן מובאת רשיי ברמב"ן, שהיא כוללת משפט זה, משמשת עדות נוסח, ובוודאי שאין מקום לקושיה עליו.

13. ויק' א 1: "וַיָּקֹרֶא אֱלֹהִים מֵאָהָל מוֹעֵד לְאָמֵר".

כדי ליצור סדר הגיוני לדבריה וידבר ה' אל מטה וידבר אליו מטה מועד".<sup>19</sup>  
 הכתוב כפי פשטו ומשמעותו "וַיָּקֹרֶא ה' אֱלֹהִים מֵאָהָל מוֹעֵד".<sup>20</sup>  
 בחינה מדוקדקת של הנתונים והדוגמאות שהבאו מדברי רמב"ן מעלים, שההוראה  
 הפרשנית הקרויה "סירוס המקרא", או זו המכונה "ושיעורו", תפקידן חד-משמעות:  
 לסדר את המלים בפסקוק ברכף הגיוני של איברים הסמוכים זה לזה, ללא מתות. פעללה  
 זו נעשית ללא שום תוספת של קוץ או-tag ובודאי שלא בתוספת מלת הקשר, שיש בהן  
 – לכארה – תועלת להבורת העניין. השימוש בהנחות אלה נעשה כדי לבאר קושי  
 פרשני ענייני או תחבירי בלבד, ובבודאי שלא לשם שעשו אינטלקטואלי–מלולי, או  
 תרגיל בדרכי הדרשנות. נחזק נתונים אלה באמצעות מעקב אחר מקומות נוספים  
 המצויים בפירושו של רמב"ן, הנראים מבט ראשון כזחים ומשלימים את הנתונים  
 שפירשנו לעיל. ברם, עיון בלשונו המדוקדק של רמב"ן מראה על ניסוח שונה במקצת  
 של המלה המנהה, כאשר יש להבחין בין אלה לדאונים.<sup>21</sup>

#### להלן דוגמאות מס' 5:

אוצר הופכת

14. בר' ח 5: "זֶה מִים הִיוּ הַלּוֹק וְחָסּוּר עַד הַחֲדָשׁ הַעֲשֵׂרִי, בָּעֵשֵׂר בְּאַחֲרַת נְרָאוֹ וְרָאֵי  
 הַהְרִים".

למייננה הפסוק מעיר רמב"ן שם, ד"ה והמים היו: "טעמו כמו מסורש שהיו הלווק וחסור  
 עד שנראו" ראשיהם בחודש העשרי". ודוק: "כמו מסורש" ולא "מקרה מסורש",  
 זאת על שום תוספת המלים "עד שנראו" "המיובאות" מבחווץ ואינן מגוף המקרא,  
 והנדרשות להבנת פירושו הכלול של רמב"ן בקשר לתאריך ימי המבול, גאותו וקיימת  
 מימי.<sup>22</sup>

15. ויק' כה 20: "וְכִי תָאִמְרוּ מָה—נָאֵל בְשִׁנְאָה הַשְׁבִיעָת הָנָזְרָע וְלֹא נָאַסֵּף אֶת-תְבוֹאתֵנוּ".  
 על פסוק זה כותב רמב"ן:  
 כמו מסורש, וכי תאמרו בשנה השביעית מה נאכל, כי הדאגה להם בעבר השמינית, כי  
 כיוון שתחלת שנים שמייטה והיובל מתשרי, מפירות הששית יאכלו בשביעית כמנהג בכל  
 השנים לאכול עד אחרי הקציר שהוא בחג השבעות.

19. הממצאים ממגר השוו"ת של בר-אלין מעלים, שביטוי זה = "ושיעורו", מופיע י"ד פעמיים  
 בפירושו לتورה.

20. נצין כאן נקודת נספהת הקשורה בעקביפין למאמנו. א' טויטו, "בין פרשנות לאתיקה: השקפת  
 העולם של התורה לפי פירוש רש"י", בתוך: המקרא בראשי מפרשי (עורכת ש' יפת, ספר זכרון  
 לשירה קמין, ירושלים תשנ"ד, עמ' 513, כותב: "סביר להניח, שמהורי ביורו ופירושו של  
 כל פרשן מסתורת תיאוריה פרשנית, בין אם הפרשן מודיע לך ובין אם לאו, בין אם הוא  
 מצהיר עלייה ובין אם לאו". אף שכאן לא מדובר בתיאוריה פרשנית אלא בקו מנחה של כותרות  
 מילוליות, יש מקום לקבוע שרמב"ן היה מודע היטב להנחה יסודית זו, שיש להבחן באמצעות  
 בין סוגים שונים של "סירוס המקרא" הקרובים זה לזה מבחינת קשרם וזיקתם, אף שלא הבהיר  
 על כך במפורש.

21. ראה ברמב"ן שם, פסוק ד ד"ה ותנה התיבה בחודש השבעי, פירוט ארוך של חשבון זה. ולא  
 נאריך.

כלומר, לביאורו של רmb"ז הדאגה המובעת בכתב איננה מכוונת לשנה השביעית שאין בה חסרון מזון, אלא הכתוב "טוען" ליהודי הדואג לקיוםו לשנה השמינית, וזה פירושו של מקרא הוא: "וכי תאמרו לשנה השביעית, מה נאכל [בשנה השמינית]. הן לא נזרע ולא נאוסף את התבואהנו". ועל-פי דרכנו למדנו, שלא בצד דקדק רmb"ז בלשונו וניסח דבריו: "כמו מסורס", כי אין ב"סירוס" משום פתרון מושלם, ועיקר חסר מן הספר, שהרי המלים "בשנה השמינית" הנדרשות להבנת המקרא, אינן מופיעות בו.

<sup>אוצר החכמה</sup>  
16. בם' כ 8: "קח את-המטה והקהל את-העדת אתה ואחרן אחיך ודברתם אל-הסלע לעיניהם ונתן מימי...".

הבעיה שבסכתבו שהעסקה פרשנים רבים, ידועה. לא ברור, ככלפי מי מתיחס הפעל "ודברתם", אל הסלע או אל העם. וברבmb"ז (שם, סוף פסוק א), יש אריכות דברים: "על דעתך טעם" ודברתם אל הסלע" כמו על הסלע, וכך "כה אמר ה' צ-באות אל העמודים ועל הימים ועל המכוונות... בבליה יובאו" (יר' כז 19-22), יצוה שיאמרו לעיני העדה, בהיותם נקהלים כלם, שהשם יוציא להם מים מן הסלע, וכן עשה. ואל יקשה عليك" ודברתם אל הסלע לעיניהם", כי טעמו כמו לפניהם, שישמעו כלם. וכן "Յיאמר חנניה לעיני כל העם לאמר כה אמר ה'..." (שם כח 11)... או טעם לעיניהם בכך שיחיה הדברם בהיותם נקהלים שם והסלע לעיניהם... ויתכן שהוא במסורס, הקהל את העדה אל הסלע ודברתם לעיניהם ונתן מימי.

לפנינו אפוא שלוש הצעות של הרmb"ז לפירוש "ודברתם אל-הסלע":  
(א) "אל הסלע, עניינו על הסלע". ורבmb"ז מביא סיווע מקראי ש"אל" כאן משמעו "על". ומכאן שבפניהםם אל העם מדברים משה ואחרן אודות הסלע.

(ב) עם ישראל מתקהל לנוכח הסלע והדיבור מכונן אליהם.

(ג) "כמסורס": דהיינו, שינוי סדר המלים בפסוק: "הקהל את העדה אל הסלע ודברתם לעיניהם", אף כאן הדיבור מכונן לעם ולא לסלע.

ניתן דעתנו ש"סירוס המקרא" כאן אינו מהו אופציה פרשנית בלבדית, ומקום דוגמא בדיותה الأخيرة – ללא סדר העדפה, ובכותבו "ויתכן שהוא 'כמסורס'" בקש רmb"ז לדקדק בלשונו, וכוונתו לומר, כי "הסירוס" כאן הכרחי ואין פוטר את הקשי לחלווטין.

17. בם' יט 2: "זאת חקת התורה אשר-צוה ה' לאמר, דבר אל-בני ישראל". על מיבנה הפסוק כותב רmb"ז שם: "וטעם זאת חקת התורה אשר צוה ה' כתעם ואל משה אמר עליה אל ה', או הוא כמו במסורס, דבר אל בני ישראל זאת חקת התורה אשר צוה ה' לאמר".

ההצעות לפירוש הקשי הנובע משילוב לשונות נוכח ומדובר, הן שתיים. הראשונה, והיא כנראה העיקרית: כך דרכו של מקרא. השנייה מציעה לסתורו. נראה שרmb"ז נקט כאן "כמו מסורס", לומר לך שפירוש זה אינו נדרש.

לפי דרכנו למדנו שרmb"ז מבחין בדרך כלל היטב, באמצעות ניסוח הנחיותו, בין "מקרא מסורס" או "ושיעורו",<sup>22</sup> המורים על "סירוס" הכרחי של הכתוב, וכי בו כדי

22. הקורא המלומד בזיהוי יבחן שאין כל צל של קשי, שכורה עולה מן המקור הבא. בפירושו לשם' יג 9 ד"ה והיה לך לאות, כותב רmb"ז: "שיעורו יהיה לך לאות על ידך ולזכרון בין

להבין היטב את פשטותו, ול賓ן "כמו מסורס" – המהו הצעה להבורת הקושי לאו דוקא ראשונה במעלה. זו תופיע גם בעת ש"סירוס" כופה את עצמו באמצעות תוספות או השמטות הכרחיות של תיבות ואותיות, כדי שפשטתו של מקרה יעלה יפה.<sup>23</sup> כאן כדי לציין גם סוג אחר של ציון, או ליתר דיוק: חוסר ציון, ל"סירוס המקרה", המזוי בפרשנותו של רמב"ן. אין הצד של הביאורים שום מלה מנהה או רמז על כוונה פרשנית לדרך זו. נדגים את הדברים ונבהיר את פשרם.

18. בר' ב 3: "...אשר-ברא א-להים לעשות".  
משמעותו – ועל אחת כמה וכמה מקומו – של הפועל "לעשות" במשפט לא ברורה. רmb"ן מפרש (בהתיגות): "ויתכן שהיה נمشך למעלה, כי בו שבת [מ]לעשות כל מלאכתו אשר ברא א-להים". "סירוס המקרה" כאן מעתיק את מקומה של המלאה "לעשות", בתוספת אותן המתרפקת מן התיבה "מלל". פוללה זו נדרשת כדי לבאר שהلام"ד בשם הפעולה מורה על הימנעות מאותה הפעולה,<sup>24</sup> דהיינו: "מלעשות". נראה שגם כאן ה"סירוס" אינו כדרךו, בשל הפעולה החוריגה הגוזרת את המ"ם מקומו ומחברת אותה לתיבה אחרת.

19. שם ל 30: "זועחה מתי עשה גם-אנכי לביתי".  
בפנייתו לבן טוען יעקב שהגיעה שעתו לעשות לביתו, בנוסף למישחו שכבר עוסק בכך. רשי" שם מפרש: "אלאبني", ורmb"ן שם, התמה על רשי" מהיכן ליעקב נכסים, ומה גם שבנו הגדול הוא רק כבן שש, מוסיף:  
ואין כל זה נכון. אבל פי' מתי עשה גם-Anchi לביתי: מתי עשה-Anchi גם לביתי כאשר עשיתו לביתך. וכן: "זיאhab גם את רחל מלאה", ויאhab את רחל גם מלאה.<sup>25</sup>

עיניך, כי ביד חזקה הוציאך ה' מצרים, למען תהיה תורה ה' בפיק (סירוס של: 'למען תהיה תורה ה' בפיק כי ביד חזקה' וגוי) ופירשו שתכתבו על ידך ועל בין עיניך יציאת מצרים ותזכור אותה תמיד, למען שתהיה תורה ה' בפיק לשמר מצותיו ותורותיו, כי הוא אדוןך הפודך מבית עבדים". אין כאן שני פירושים שונים, אלא הפירוש מבואר את כוונת ה"שיעור". לדעת רmb"ן המשפט "כי ביד חזקה הוציאך ה' מצרים" הוא משפט הנושא של "זה היה לך לאות" וסוף הפסוק הוא המבואר את עיניך האות והזיכרון. והשווה לדברי נחמה, בעיונים שמות, עמ' 160–161.<sup>26</sup>

23. ואין סתירה מוגמתה מס' 12 (בר' מט 3) לעיל, בדברי רmb"ן "ראובן אתה בכורי [ו]כחי וראשית אוני", הו"ז אינה חייבות להיות חלק מן ה"סירוס" העומד בפני עצמו, ומהו הינה כנראה תוספת הסבר, ואולי אף פליטת קולמוס לפניו. ברם, יתכן שיש גם יוצאים מן הכלל, כמו: דבר' לב 5: "שחת לו לא בניו מומם... ושיעור הכתוב שחת לו מומם [את] לא בניו דור עקש ופתלטל". אפ-על-פי-כן, התוספת של המלאה "את" נראית כמיותרת, ואולי בשל כך הטעוס כאן מונח באמציאות "שיעור הכתוב". כך או אחרת, אין זה סותר את קביעתנו הכללית, של דעת רmb"ן תוספות מילוליות או השמטות אינן מהוות "סירוס מקרה" מושלם.

24. כאן רmb"ן מביא דוגמאות נוספות מן המקרה לצורות לשוניות כאלה, כמו: בר' יא 8, "ויחדרלו לבנות" = מלכנות. לנושא זה ראה מورשת (לעיל הע' 8), עמ' 83.

25. לדוגמה זו ראה רשב"ם שם כת 30 ד"ה ויאhab גם את רחל: "זוגם אהבה יותר מלאה, כלומר בא אליה וגם אהבה, רוכב גם הפוכים הן בתורה. וכן וברכתם גם אותי – גם תברכו אותנו, וכן "גם אותה הרגתני...". על "הגמים ההפוכים" ראה הפניות של מורשת (לעיל הע' 8), עמ' 86 הע' 1.

רמב"ן מעתיק את מקומה של המלה "גם" ובכך הוא מסרס את הכתוב. ברם, אין לפועלה זו שום משמעות פרשנית ללא התוספת החוז-מקראיית [”כאשר עשית לבייך”], ובcludיה עיקר חסר מן הספר. אולי בשל כך גזר רמב"ן שתיקה על עצמו ולא השתמש במונח כלשהו המפנה לסירוט.

ונתנו נוסף: פעמים שרמב"ן אינו מקבל – בשל שיקולים שונים – ניסיונות והצעות של פרשנים וմבאים ל”سرס את המקרא”. נציג דוגמאות מספר:  
20. שם ב 19: "... וכל אשר יקרא לו האדם נפש חייה הוא שמו".

וברש"י שם: ”סִרְסָהוּ וִפְרָשָׂהוּ: כָל נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר יִקְרָא לְוָהָדָם שֵׁם, ‘הָוָה שָׁמָר’ לְעוֹלָם”. לאחר הביאו את רשותי כותב רמב"ן:

וַיַּתְּכַן שִׁיחַה פִּירּוֹשׁוּ בְעֵנֵן הַעֲזָר, וְהַכּוֹנָה לְוֹמֶר כִּי “הָאָדָם – נֶפֶשׁ חַיָּה”, כְּמוֹ שָׁאַמֵּר “וַיְהִי  
הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה” (שם 7), וְכָמוֹ שִׁפְרִישָׁתִי שָׁם. וְהַבִּיא לִפְנֵי הַמִּינִין כָּלִם “וּכְלִי” מִן מַהְם  
שִׁיקְרָא הָאָדָם” בְשָׁמוֹ, וַיֹּאמֶר בּוֹ שְׁהָוָה ”נֶפֶשׁ חַיָּה”, כְּמַהוּ “הָוָה” יִהְיֶה שָׁמוֹ  
עֲזָר כְּנֶגְדוֹ, וְהָוָה קָרָא לְכָלָן, וְלֹא מֵצָא לְעַצְמוֹ עֲזָר ”שִׁיקְרָא לְוָהָדָם שֵׁם” כְשָׁמוֹ.  
אוצר החקינה

רמב"ן – המעדיף כאן שלא לסרס את המקרא – מפרש ש”וכל אשר יקרא לו האדם” בשם, הקשור להמשך: ”וַיִּקְרָא האָדָם שְׁמוֹת לְכָל הַבָּהָמָה וְלַעֲזֹב הַשְׁמִים וְלְכָל חַיָּת הַשְׁדָה,  
וְלְאָדָם לֹא מֵצָא [הָאָדָם] עֲזָר כְּנֶגְדוֹ”. זאת כהמשך לדבריו ה' דלעיל (פס' 18): ”לֹא-טוֹב  
הַיּוֹת הָאָדָם לְבָדוֹ, אַעֲשָׂה-לוֹ עֲזָר כְּנֶגְדוֹ”. העדפותיו זו של רמב"ן נובעת בין היתר ממן  
העובדה שאף האדם מכונה במעשה הבריאה ”נֶפֶשׁ חַיָּה” (שם 7). זאת ועוד. רשותי  
מוסיף מלה הכרחית: ”שם” – כדי לסרס את המקרא, והרי לפי דרכנו למדנו, שלדעת  
רמב"ן כל תוספת טקסטואלית – גורעת.<sup>26</sup>

21. ויק' כב 2: ”וַיַּנְזַרְוּ מִקְדְּשֵׁי בְנֵי-יִשְׂرָאֵל וְלֹא יְחַלְלוּ אֶת-שֵׁם קָדְשֵׁי, אֲשֶׁר הֵם מִקְדְּשִׁים  
לֵי”.

נعتיק את לשונו של רמב"ן:

סרס המקרא ודרשו, ”וַיַּנְזַרְוּ מִקְדְּשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר הֵם מִקְדְּשִׁים לֵי, וְלֹא יְחַלְלוּ אֶת שֵׁם  
קָדְשֵׁי”... [ד"ה חדרש]: אשר הֵם מִקְדְּשִׁים לֵי. לרבות קדשי כהנים עצמן, לשון רשותי. ואמ  
נפרש ”אשר הֵם מִקְדְּשִׁים לֵי” בכהנים עצמן, אין צורך לסתור זהה, אבל יאמיר הכתוב  
וַיַּנְזַרְוּ מִקְדְּשֵׁי בְנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא יְחַלְלוּ בָּהֶם אֶת שֵׁם קָדְשֵׁי. ו ”אשר הֵם מִקְדְּשִׁים לֵי” – שלא  
יְחַלְלוּ את אשר אהרן ובנויו עצם מִקְדְּשִׁים לֵי.

רשותי מפרש שהקטע המופיע בሪsha דקה, ”אשר הֵם מִקְדְּשִׁים”, מוסף על קדשי בני  
ישראל, ולכן יש צורך בסירוס המקרא. ברם, רמב"ן מציע שהנושא של ”אשר הֵם  
מִקְדְּשִׁים” הוא הכהנים, ופירושו: אזהרה לכהנים שלא לחדל את הקדשים שהם  
עצמם מִקְדְּשִׁים לקב"ה, ואז אין צורך לסרס את המקרא. נראה שרמב"ן מעדיף ללמידה  
מכאן שתי הלוות – הראתה באשר לקדשי ישראל והשניה באשר לקדשי הכהנים.<sup>27</sup>  
ונפנה לדוגמה الأخيرة:

26. וראה ר'א"ע שם ד"ה ועוזר. וראה גם את ההפניות של ר'י קרינסקי במחוקקי יהודה לר'א"ע  
שם בקרני אור, אות סג.

27. וראה בהערה ר'ח"ד שעוזר, מהדיר פירוש רמב"ן לתורה ב, ירושלים תשל"ה, עמ' קלחת.

22. דבר ה 5: "אנכי עומד בין-ה' וביניכם בעת ההוא להגיד לכם את- דבר ה', כי יראתם מפני האש ולא-עליהם בהר לאמר".<sup>23</sup>

כדי לבראר כראוי את המלה "לאמר" המשמשת כאן כمعنى מבוא לעשרה הדברים ומצויה במקום חסר-משמעות, מפרש רש"י: "לאמר" – מוסף על 'דבר ה' עמכם בהר מתוך האש לאמר: אנכי ה' וגוי' ואנכי עומד בין ה' וביניכם". ומוסיף ראב"ע שם: "ומלת לאמר" דבקה עם דבר ה' עמכם... ואל תשית לבך בעבר היהות המלה לאמר" רחוקה, כי כן רבים". על כך מגיב רמב"ן בדברים הבאים:

ונכוון יותר שנבדיק להגיד לכם את דבר ה' - אמר, כלשון והגדת לבך ביום ההוא לאמר (שם' יג 8). ולדעתך אין צורך כלל, אבל טעמו כי יראתם מפני האש ולא-עליהם בהר לאמר: לא נעה כי יראנו מפני האש, יזכיר כי הם הגידו לו כן בפירוש, ולא ממחשתו יאמר כן.

טענת רמב"ן שבכאן ניגוד הסיטוט אינה מנומקט. יש לשער שהחיבור בין המלה "לאמר" לבין הפסוק הקודם, שיזכרים רש"י וראב"ע, הגורר בעקבותיו את הקדמת כל עשרה הדברים למלים "אנכי עומד בין ה' וביניכם", הקודמות להן, יוצר אנדראלמוסיה בסדר המקרים. וכך מובנת טענתו הgingonitic שאם אמנים מסרים את המקרא, יש לחבר את המלה "לאמר" למלים המצויות בפסוק: "להגיד לכם את דבר ה' – לאמר". ברם, גם כך הכתוב אינו מבואר היטב. וכך רמב"ן מעדיף לפניו, שדברי עם ישראל במעמד הר סיני גופו מצוטטים כאן בידי משה, שכמעשוו במשנה תורה הוא משלים גם כאן תיאורים ומעשים שלא נרשמו בחומריים הקודמים.

אוצר החכמה

\*

ברם, אי-אפשר לנו לסיים פרק זה של "סיטוט המקרא" בפרשנותו של רמב"ן ללא להעיר כמה העורות ההולכות לדעתנו את גישתה המיוחדת של נחמה לרוח פרשנות המקרא ונתיבותיו.

בהערה חשובה על דרכו של המקרא ועל היותו מכשיר להבנת עצמו, כותבת נחמה: עליינו לזכור שסדר המלים הgingonitic המעיד את האברים הסמוכים זה לזה מבחינה gingonitic, הוא רק אחד מסדרי המלים האפשריים. יש גם סדר מילים רתמי או מוסיקלי ויש סדר מילים "דיידקטי", המעיד את החשוב לו בתחילת ובFine, לשם הכללה ומפריד ביניהם – וגורמים פסיכוןולוגיים ואסתטטיים מתגברים לפעמים על הסימוכות gingonitic.<sup>24</sup>

בשורות הבאות ננסה להציג דרך שעשויה לתרום להבנת הסדר "הדיידקטי" שעליו רמזה המחברת, המעיד על חכמת הלשון המקראית והמסורת העולמים מן הטקסטים ברישום הנראה לכאהורה "לקוי".

נחזיר ונתבונן שוב בכמה מאותן הדוגמאות שהביא רמב"ן בראשיתו, שהדגימו את "סיטוט המקרא" ההכרחי להבנת פשוטם של המקרים.

1. בר' טו 13: "כי-גר יהיה זרעך בארץ לא להם ועבדום וענו אתם, ארבע מאות שנה". את ההכרח לסתוטוס המקרא כבר תיארנו במקומו, וכאן נגלה פן אחר. יתרן שכזורתו "המשובשת" מעלה הכתוב בפנינו פן רגוני המשמש כמסר ערבי-חינוכי ממדרגה ראשונה, כרואה לומר שגר "בארץ לא לו", אף כי ימתקו לו מנעמי חייו ותנאיו הכלכליים

28. עיונים שמota, עמ' 157 הע' 8.

– הוא בחזקת עבד משועבד, וזאת בשל תחושת החדרה מפני הבלתי-צפוי והתלוות המוחלטת בחסדי אחרים. אין תחליף למגורים בארץ מובטחת, שרק בה נחלה, מנווה ויעוד, כך שבמציאות תחושת "העובד" זהה וחופפת בשנותיה ל"מגורים". ה"סירוס" נדרש כאן לפשט הכתוב, והפסוק במתוכונו נדרש לרובך פרשני שני, המראה צד נוסף של עיון בחכמתה המקראית.

2. שם לט 17: "בא-אלי העבד העברי אשר-הבאתי לנו לzechק bi".

כזכור, "סירוס המקרא" נועד לסלק את הקושי העולה מכתוב זה המתאר – לכוארה – נתון שאינו נכון, שהרי יוסף לא הובא לzechק עם אשת פוטיפר. והנה,рма מצוי כאן לימוד פרק חשוב בהלכות עבדים – גם למופקד על בית פוטיפר, "וכל יש לו נתן בידו", אין סיבה לروم לבב או לחשוש חירותו. עבד חייב לדעת שהוא משועבד, והוא צפוי ליפול ממעלה יתרה לבור תחתית, לשמש כלי משחק למטרות שפלות.<sup>29</sup>

אוצר החכמה

3. שם, מא 57: "וכל-הארץ באו מצרימה לשבור אל-יוסף".

הכוורת הלשוני ב"סירוס" בולט, וכתוואה מכח העתיק רmb"ן את מקומו של הפועל "לשבור" אתה היי 1234567 לסופ הפסוק. ברם, יש לעיין בהמשך הפרשה (שם, מא 12): "וירא יעקב כי יש-שבר במצרים... הנה שמעתי כי יש-שבר במצרים, רדו-שמה...". מסתבר שהכתב שلنנו, "הלוקה" בלשונו, מהו מעין מבוא לתיאור הזדיקות נחרצת של כלל הציבור לשבר במצרים, שסופה פגישה עם יוסף בשל סמכותו כ"משביר". לעומת זאת מיד מסובב הסיבות את הרעב כתפל ומליט את התהיליך ההיסטורי העקריו: המפגש שבין יוסף ואחיו. וכך: "וכל-הארץ באו מצרימה לשבור [ולאמיתו של דבר] אל-יוסף".<sup>30</sup>

ונחתום בדוגמה אחרונה:

4. שם יב 15: "כי כל-אכל חמץ ונכרתה הנפש היה מישראל מיום הראשון עד-יום השבעי"

אכן, באמת אין זמנו של עונש הכרת יכול להיות מוקצב. אבל בכתבוב "המושבש", לכוארה,طمון מסר ברור. המקרא מייחס חומרה רבה לאכילת חמץ בפסח, ומזהיר ישראל שיש להתרחק מן החמצ בתקופת האיסור התרחבות יתרה, ולהווש שכאלו עונש הכרת המיידי עומד בפתחו של העובר על האיסור.

29. השווה לב"ר פר' פז ח"ג, עמ' 1063-1064): "ויהי אחר הדברים האלה וגוי' הירהוריו דברים היו שם. מי הירהור יוסף. אם' כשהייתי בבית אבא, היה אבא רואה אי זומנה יפה ונונטו לפני ואחוי מתקנין [בci], עכשו מודה אני לך שאני ברוות. אמר לו הקב"ה, הטليس (=הולך בטלה) ראה אלבך שם, חיך אני מגהך את הארי". וראה עוד במקבילות המובאות בהערה. אלבך שם.

30. והשווה גור אריה למהר"ל מפראג שם, על הנוסח של דברי רשי' שעמד לפניו: "סרטשו ופרשחו יכל הארץ באו מצרימה אל יוסף לשבור". ואם תפרשחו כסדרו, היה צריך לכתוב לשבור מן יוסף", והוא מעיר שם:

וא"ת למה לא כתיב "בא אל יוסף לשbor", וייל דודאי לא היה כוונתם בראשונה רק לבא למצרים, כי שמעו כי יש שבר במצרים. רק מתחילה באו מצרימה ואח"כ באו אל יוסף. לכך כתיב וכל הארץ באו מצרימה לשבור אל יוסף, כי מתחילה באו לשבור ואח"כ אל יוסף.

\*

הנה כי כן, ניסינו באמצעות השורות החותמות מאמר זה, לילך בדרך שהתוודה נחמה ז"ל, ולהראות דוגמאות מספר ל"הגיוון" הפנימי העומד מאחוריו סידרת משפטים מקרים הנראים לא-גיגוניים מבחינת כללי הלשון החיצוניים, ובשל כך נדרשו ל"מקרא מסורס". רבדים פרשנאים פנימיים אלה שחשיפתם באה מכואה של המורה, ממשיעים מנוגנות חרישיות אשר הוסיף לאוזנו של הרוצה לשמעו, ללמידה ולהחכמים, ומצטרפים לאותן נעימות דידקטיות-ערכיות שאות תוויהן השכילה המורה הדגולת לרשות בחיבוריה בכתב, ולנצח עליהן בשיעוריה בעל-פה.

[1234567/נ�"מ]